Schleswig-Holstein
Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Übungsarbeit Herkunftssprachenprüfung

Erster allgemeinbildender Schulabschluss

Urdu

ESA

Name

Klasse

Datum

Erstkorrektur Unterschrift

Zweitkorrektur Unterschrift

Note/Datum

Liebe Schülerinnen und Schüler,

Das vorliegende Übungsheft beinhaltet Beispielaufgaben zur Herkunftssprachenprüfung. Sie sind zur Unterstützung der Vorbereitung auf die zentralen Abschlussprüfungen gedacht.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Vorbereitung und den Prüfungen!

Name: ______________________________________

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

Aufgabe:

- سرخیاں (1-6) اور متن کے حصے (A-H) کو پڑھیں۔
- ہر سرخی کے مطابق مناسب متن کے حصے کو ملائیں۔
- صحیح والے خط (A-H) کو دائیں والے کالم میں لکھ دیں۔
- ہر خط کو صرف ایک دفعہ منتخب کیا جا سکتا ہے۔
- دو خط آخر میں باقی رہ جائیں گے۔
- (0) ایک مثال ہے۔

Überschriften:

0	نوجوانوں کے دورہ جات کی پیشکش	Z
1	مقامی علاقے کو دریافت کرنا	
2	چھٹیوں میں ایک concert پر جانا	
3	سفر کے اضافی خرچ کی بچت	
4	پالتو جانور کے ساتھ سفر	
5	پانی کے کھیلوں کی تعطیلات	
6	ٹھنڈے موسم کی تعطیلات	

Name: ____

Beispiel:

Z	نوجوانوں کی تعطیلات ہمیشہ دلچسپ نہیں ہوتیں۔اس کو بدلنا ناممکن نہیں۔مختلف ٹریول ایجنٹس ایسے ہیں جنہوں نے نوجوانوں کے لئے خاص پیشکش تیار کر رکھی ہیں۔اس کے علاوہ کلب اور نوجوانوں کے ادارے بھی دلچسپ سفر کرواتے ہیں۔

Textabschnitte:

A	نوجوان زیادہ تر بس کا سفر کرتے ہیں۔چند ٹریول ایجنٹس ہوائی جہاز کے سفر کی پیشکش کرتے ہیں البتہ یہ سفر کو بہت مہنگا کر دیتا ہے۔نوجوان جو بھی پیسوں کی بچت کرتے ہیں اسے شوق سے سفر کے دوران گھومنے پھرنے میں، ورزشی تقریبات میں یا پارٹیوں میں سرف کرتے ہیں۔
B	گاڑی کا لمبا سفر کتوں کو بہت تھکا دیتا ہے۔اگر مجبوری کی بنا پر کتوں کے ساتھ سفر کرنا پڑے تو مندرجہ ذیل نکات کا خیال رکھیں: ضرورت کے حساب سے پانی ساتھ رکھیں مگر سفر کے دن کھانا نہ دیں اور ہر دو سے تین گھنٹوں کے بعد ضرور وقفہ رکھیں اور کتے کے ساتھ ٹہلیں۔
C	جب ہم اپنی مختصر تعطیل کے دوران سمندر کے پاس تھے تو اس علاقے میں بہت کم مصروفیات (چہل پہل) تھی۔دسمبر کے مہینے میں بہت کم ایسی دوکانیں تھیں جو خرید وفروخت، کھانے پینے اور گھومنے کے لئے کھلی تھیں۔گرمیوں کے مہینوں میں جیسے Tourist بھرے ہوئے ہوتے ہیں ویسی صورت حال نہیں تھی۔بہت کم سائیکل سوار راستے میں نظر آ رہے تھے اور ہر جگہ پیسے دیے بغیر ہم سمندر کے ساحل پر جا سکتے تھے۔

Name: ____

D	ایک اجنبی دنیا میں ڈوبنے، روزمرہ کی زندگی کو بھلانے اور پاگل چیزیں کرنے کے لئے ایک ہی دن کافی ہوسکتا ہے۔ایک Theme Park میں بچے اور نوجوان ناقابل فراموش وقت گزار سکتے ہیں اور بالغ افراد پھر سے بچے بن سکتے ہیں۔
E	نوجوان صرف نئے نظاروں اور انسانوں سے تعارف نہیں چاہتے بلکہ ورزش بھی چاہتے ہیں تاکہ سکول کی تھکاوٹ سے آرام پائیں۔وہ اپنے آپ کو فٹ رکھنا چاہتے ہیں اور اپنی بیٹریوں کو چارج کرنا چاہتے ہیں۔ایک کثیر دنوں پر مشتمل سائیکل سفر دو وجوہات سے بہت فائدہ مند ہوسکتا ہے۔اول تو آپ قدرت کے قریب ہونگے اور دوم آپ کے جسم کی ورزش ساتھ ساتھ ہوتی جائے گی۔
F	کچھ لوگوں کے لئے مہنگی تعطیلات ممکن نہیں اور کچھ لوگ مہنگی تعطیلات چاہتے ہی نہیں۔گھر میں ہوتے ہوئے بھی ایسی تعطیلات منائی جاسکتی ہیں جو ناقابل فراموش ہوں۔مثلاً آپ بس یا ریل گاڑی کے ساتھ اپنے گردوپیش میں گھوم سکتے ہیں اور نئی جگہوں کو دریافت کرسکتے ہیں۔یہ سفر بغیر منزل کے بھی ہو سکتا ہے۔
G	ہمارا surfing camp بچوں، نوجوانوں اور بالغوں کے لئے مناسب ہے۔حصہ لینے والوں کی صلاحیت کے حساب سے ان کو گروہوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔Wind surfing کا کورس صبح کے وقت ہوتا ہے۔جن کو کم تجربہ ہے ان کو شروع سے سب کچھ سکھایا جاتا ہے اور جو تجربہ کار ہیں ان کو نئے کرتب سکھائے جاتے ہیں۔چھوٹے گروپ اور تجربہ کار wind surfing اساتذہ یہ یقینی بناتے ہیں کہ آپ کو زیادہ سے زیادہ مہارت حاصل ہوگی اور مزہ بھی آئے گا۔
H	ڈینمارک میں آپ ایسی تعطیل منا سکتے ہیں جس میں تفریح اور ثقافت کو ملایا جائے۔شہر Roskilde میں 1971 سے شمالی یورپ کا سب سے بڑا موسیقی کا میلہ لگتا ہے۔115,000 زائرین اس میں شامل ہوتے ہیں جس میں Rock, Pop, Metal اور Electro سنایا جاتا ہے۔یہ میلہ رضاکارانہ طور پر منعقد کیا جاتا ہے اور اس کا منافع مظلوموں، کمزوروں اور ضرورت مندوں کی مدد کے لئے قربان کردیا جاتا ہے۔

____ / 12 P.

Name: ____________________________________

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- Lies den folgenden Text.
- Kreuze richtig oder falsch an.

Sali Sommerfeld سکول کے ایک خاص دورہ کے بارہ میں رپورٹ دیتی ہیں۔

سائیکل پر ہمبرگ سے لندن۔ یہ ہمبرگ کے ایک سکول کی کلاس 9b کا پلان تھا۔ سولہ دن کاٹھی (seat) پر گذار کر تییس شاگرد اور ان کے دو اساتذہ واپس آئے ہیں۔

پندرہ سالہ Sali Sommerfeld اپنے تاثرات یوں بیان کرتی ہیں:
ہم فرانس، لکسمبرگ اور بیلجیم سے گذرتے ہوئے برطانیہ سائیکل پر گئے۔ مجموعی طور پر بارہ دنوں کے بعد ہم نے 850 کلومیٹر کا سفر طے کیا۔ راستے میں ہم نے اپنی راتیں camping کی جگہ پر گذاریں۔

لندن میں ہم نے مزید چار دن گذارے۔ ادھر ہمیں ایک سکول میں سونے کا موقع ملا۔ دن کے دوران ہم نے شہر میں چند اہم اور مقبول مقامات دیکھے۔ اس کے علاوہ Brussels (جہاں سے ہم چند دن قبل گذرے تھے) بھی مجھے بہت پسند آیا۔ جب ہمارا لوٹنے کا وقت آیا تو ہم بذریعہ ریل گاڑی اور بس سفر کر کے آ گئے۔ ہماری سائیکلیں ہمارے ساتھ ایک ہمسفر گاڑی پر واپس لائی گئیں۔

خاص طور پر شروع میں سائیکل چلانے کی وجہ سے بہت تھکاوٹ ہوئی۔ اس کے علاوہ راستے میں چند سائیکلیں ٹوٹ بھی گئیں اور چند چھوٹے حادثے بھی ہوئے۔ ایک دوست کو تھوڑے وقت کے لئے ہسپتال میں بھی داخل ہونا پڑا۔

Name: ______________________________________

جو تکنیکی مسائل تھے ان کو ہم جلد دور کر لیتے تھے کیونکہ ہم میں کچھ لوگ سائیکل کے ماہرین تھے۔ ایک عجیب بات یہ تھی کہ برطانیہ میں ہمیں ایک دم سڑک کی بائیں کی بجائے دائیں طرف چلنا پڑا۔ پھر بھی یہ ہمارے لئے ایک دلچسپ تجربہ رہا۔ اس سفر کا خیال ہمارے استاد Sallmann Markus کو آیا۔ انہوں نے ہمیں اور ہمارے والدین کو جلد رضامند کر دیا۔ Sallmann صاحب کی وجہ سے ہمارے سکول کے بقیہ دورہ جات بھی بہت دلچسپ اور غیر معمولی تھے۔

Quelle: http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html (letzter Zugriff: 21.01.2019)

		Sahi	**Ghalat**
0	شاگردوں کو تین ممالک سے گذر کر جانا پڑا تا کہ وہ برطانیہ پہنچ جائیں۔	*x*	
7	انگلستان میں نوجوانوں کو سکول کی پڑھائی میں بھی حصہ لینا پڑا۔		
8	Sali کو لندن کے اہم مقامات کو دکھانے کا موقع ملا۔		
9	Sali کو راستے میں اپنے سائیکل پر اپنے بیگ اور خیمے کو خود اٹھا کر سفر کرنا پڑا جو اس کے لئے تھکاوٹ کا موجب بنا۔		
10	ایک شاگرد کو طبی امداد کی ضرورت پڑی۔		
11	ٹوٹے ہوئی سائیکلوں کی مرمت ایک برطانوی workshop میں ہوئی۔		
12	Sallmann صاحب کو والدین کو لندن کے سفر کے لئے رضامند کروانے کے لئے بہت وقت لگا۔		

___ / 12 P.

Name: ______________________________________

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

اس task میں یہ ضروری ہوگا کہ آپ معنی کے مطابق بات کا نچوڑ اپنی مادری زبان میں پیش کریں اور نہ کہ ایک لفظی ترجمہ پیش کریں۔

Task III -

کھیلوں کا ایک کلب موسم کے کامیاب اختتام کے بعد ایک tour منعقد کر رہا ہے۔ ایک خط میں اس سفر کے بارہ میں معلومات کا ذکر ہے۔ ایک لڑکا جو اس کلب کا رکن ہے اس کو جرمنی میں آئے ہوئے زیادہ عرصہ نہیں ہوا اور وہ اس سفر میں دلچسپی لے رہا ہے۔ اس لڑکے کو اس خط کی سمجھ نہیں آ رہی ہے اور وہ آپ کی مدد چاہتا ہے۔

Name: ___________________________________

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchtallee 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf (letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: ____

Jawabaat ko apni madri zabaan main likhein.			
1.	*Class Fellow*	اس سفر کی منصوبہ بندی کون کرے گا۔	1 P.
	Aap:		
2.	*Class Fellow*:	نوجوانوں کی رہائش کس جگہ ہوگی۔	1 P.
	Aap:		
3.	*Class Fellow*:	مجھے کیسے کپڑے لے کر آنے ہیں۔ دو مثالیں دیں۔	2 P.
	Aap:		
4.	*Class Fellow*:	اس سفر کے اخراجات میں میرا کتنا حصہ ہوگا۔	1 P.
	Aap:		
5.	*Class Fellow*:	میں اپنے دوستوں کے ساتھ کس جگہ سے فون پر بات کر سکتا ہوں۔	1 P.
	Aap:		
6.	*Class Fellow*:	اگر میں اس سفر میں حصہ لینا چاہوں تو مجھے کن چیزوں کا شوق ہونا چاہیے۔ دو مثالیں دیں۔	2 P.
	Aap:		
7.	*Class Fellow*:	کن وجوہات کی وجہ سے مجھے گھر بھی بھیجا جا سکتا ہے۔ دو مثالیں دیں۔	2 P.
a	Aap:		
8.	*Class Fellow*:	اس مقام پر کونسی مصنوعات خریدی جا سکتی ہیں۔ دو مثالیں دیں۔	2 P.
	Aap:		

____ /
12 P.

Name: ____________________________________

Aufgabe IV Textproduktion

IV. Eine Klassenreise planen

آپ یہ تصور کریں کہ آپ ایک کمیٹی کے رکن ہیں جس کو آپ کی کلاس کے آخری دورہ کی منصوبہ بندی کا اختیار ہے۔

اپنی مادری زبان میں اپنے ایک ہم وطن دوست کو لکھیں جس کا عنوان "سکول کے دورہ کی منصوبہ بندی" ہو اور اس کو لکھتے ہوئے آپ مندرجہ ذیل نکات کا خیال رکھیں۔

- سمجھائیں کہ کہاں کا سفر ہو رہا ہے۔
- آپ سفر کی رہائش، ضیافت اور اخراجات کی تفصیل بیان کریں۔
- چند ایسی سرگرمیاں اکٹھی کریں جو دن بھر اور رات کے وقت کر سکتے ہیں۔
- سکول کے دورہ کے کچھ فوائد بتائیں۔

150 سے 180 الفاظ لکھیں۔

Name: ____

Name: ______________________________________

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

الفاظ کو گن کر اپنے پرچے کو واپس کریں۔ گنتی میں ناموں اور جرمن الفاظ کو کلیتاً مدنظر نہ رکھیں۔